

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:

Egész évre 170—L., félévre 95—L.

Egyes szám ára 4—L.

Külföldre egész évre 270—L.

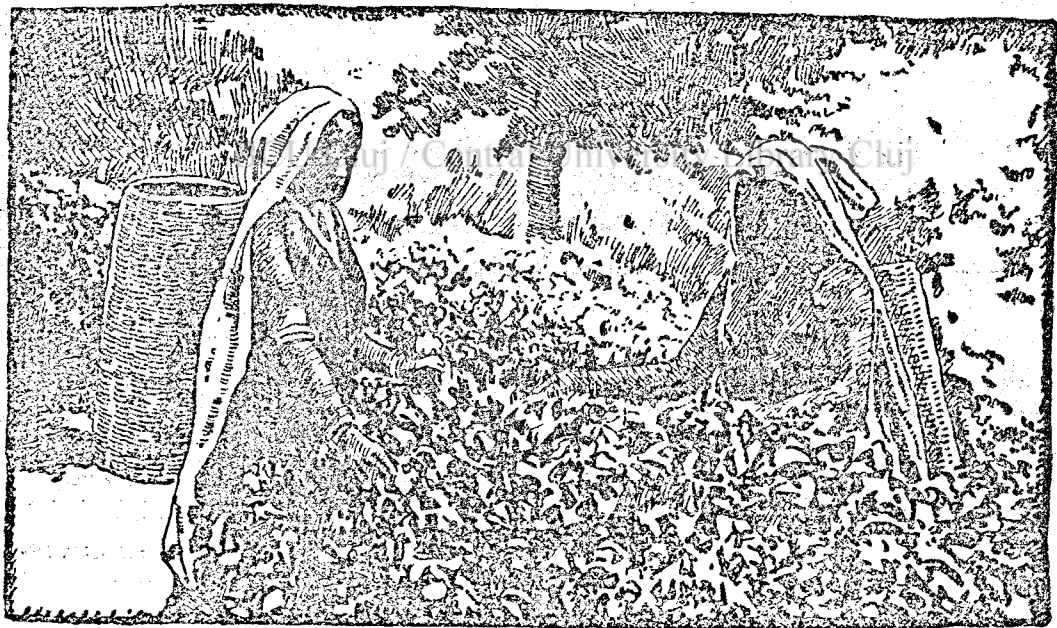
FŐSZERKESZTŐ:  
**GYALLAY DOMOKOS**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Baron L. Pop (volt Brassai-utca)  
5. szám.  
Megjelenik minden szombaton.

## A tea ünnepe.

Sok évszázaddal ezelőtt Indtából elindult egy szent életű ember, hogy a messzi Kinában lakó pogányok között az igét hirdesse. Éjjel-nappal tanított. Elhatározta, hogy, amíg küldetését nem fejezi be, fejét nem hajtja álomra.

tea is megérdemli, hogy megemlékezzünk róla, mert 1630-ban, tehát kerekén 300 esztendővel ezelőtt került Ázsiából Európába. Igaz, már az 1600-as évek elején ismerik Európaszerte mint *gyógyszert*, de a kereskedelemben csak 1630. óta



Tea-szüret Ceylonban.

Történt azonban, hogy egy fáradságos utatán elnyomta az álom. Felébredve, elkeseredésében kitépte szempilláit és a földre vetette azokat. A földre dobott szempillákból nőtt a teacserje. Ennek szárított levele szolgáltatja a teát.

Igy mondja el a keleti rege a tea születésétől. A legvalószínűbb értelmet az ad a mesének, hogy a tea valóban kitűnő áloműző ital.

De miért is foglalkozunk mai számunkban a teával? A sok évforduló és ünnepség között a

kezd szerepelni. Még azután is sokáig csak patikákban lehetett vásárolni, mint drága gyógyszer.

A tea használata nem terjedt el olyan gyorsan, mint más, idegen földi szerek élvezete. Nálunk legutóbb nagy szerepet játszott például a tea-ital népszerűsítésében a *vllágháboru*. Akik fárasztó menetelések után, zimankós időben egy csésze teát ivott, soha sem felejtetheti el azt a kellemes, vérpezsdítő hatást, amit a tea élvezete után érzett. Nemesoda, lia hiazatérve a meleg ott-



Tea növény.

Bonba, eszébe jutott a tea! De meg Oroszországot és Szibéria kietlen pusztáit megjárt hadifogoly véreink is megtanulták értékelni a teát. Sokszor hetekig száraz kenyeren és „csáján“ tengették életüket.

Nem csoda tehát, hogy a háboru óta nálunk is mindenfelé általánosan kezdik a teát használni.

A teában levő anyagok az ember szervezetére, szellemi képességére serkentőleg hatnak. Élvezetével azonban nem szabad visszaélni, mert a teában levő *tein* nevű izgatószer könnyen betegséget okozhat. Különösen gyenge idegzetű, vagy szívbeteg embernek csak nagyon mértékletesen szabad teát innia. A tea-mérgezés tünetei szívdobogás, izzadás, szédülés, reszketés. Ezek különböző fokozatokban léphetnek fel az emberi szervezet ellenálló képessége szerint. A tea izgató és hevítő hatását az orvosi tudomány hasznosítja és

a teát sok betegség gyógyszeréül alkalmazza.

A tea mértékletes élvezete tehát sem egészségileg, sem anyagilag nem káros. Az azonban, ami újabbban a falusi teázásokban látva jött, hogy nem is *rumos teát*, hanem *rumot* isznak, mindenképpen elítélendő. A 1 kanálka rumot kellemes ízéért szokták használni. Ez a kevés rum bizonyos fokig csökkenti a szervezetben levő anyag izgató hatását is. A sok rum azonban megöli a szervezetnek, mert a rum egyéb, mint liszta szesz!

Sokkal okosabb volna, ha nálunk is rákényszerítanánk az embereket arra, hogy a teát citrom- vagy tejjel élvezzék. Nyugati országokban így szokták a teát. A citrom nemcsak kellemes ízű, hanem teának, de a levében levő *vitamin* anyagok nagyon egészségesek az emberi szervezetre. Pedig tejjel isszuk a teát, növeljük tápértékét. A tejes tea a legkellemesebb és legegészségesebb italok közé tartozik. Mindenképpen pótolja a szervezetet. Ilyen célra kitűnően felhasználható a lezárított tej is.

A teával kapcsolatban rá kell azonban mutatnunk egy hátrányára. A bolti tea mindenekelőtt kezd kiizorítani a jó *herbeteákat*. Régi időkben nagy divat volt a *herbetea* főzés. Sajnos ma már inkább kezdik elfelejteni. Az orvosi tudomány azonban a régieknek ad igazat azzal, hogy a bodzavirág, hársfavirág és más virág teák is értékes gyógyszerképpen használja.

Ezt is jó lesz megszívlelni! Erdőinkben nálunk sok értékes *herbetea*nak való virág- és fűvet lehet gyűjteni. Ezeknek ize, hatása nem a valódi teáé mögött és pénzbe sem kerülnek, hogy a *herbeteák* a szervezetet nem izgatnak olyan módon, mint a valódi tea, legfeljebb nyugtatóvá válik.

Ezeket szívleljük meg a tea 300 éves történeténél!

Dr. Szász Ferenc

Beszélhetnek ellenséges ügynökök,  
mit akarnak!

A „Minerva Biztosító“ csak megmarad egyedül  
kisebbségi magyarságunkért!

## A Maniu-kormány válságos órái.

A beszarábiai kérdés körül keletkezett viták a román pártok között tovább folynak. Egyszer már híre járt, hogy Maniu miniszterelnök a beszarábiai helyzetben felmerült ellentétek miatt le akar mondani. Ez a hír nem bizonyult valósnak, azonban a beszarábiai kérdés most megint kényes helyzetbe juttatta a Maniu-kormányt.

Besarábia csatlakozásának emlékünnepeén ugyanis, amelyet a bukaresti dalszínházban tartottak meg, kellemetlen tüntetés történt. Costachescu közoktatási miniszter ünnepi beszédében megemlékezett Stere Constantinról, a nemzeti párt egyik vezető politikusról is. Stere nevének említésekor az ünnepélyen jelen volt tábornokok tüntetőleg kivonultak a színházból, azt akarva mutatni ezzel, hogy Stere ellen román nemzeti szempontból kifogásuk van. Stere annak idején barátságos érintkezést tartott főn a megszálló német csapatokkal. Ennek a tüntető kivonulásnak messzeható politikai következményei lettek.

Kényes helyzetbe került elsősorban Costachescu közoktatási miniszter, aki a kifogásolt ünnepi beszédet tartotta. Hibáztatják a minisztert, hogy miért nem mutatta be elmondás előtt Maniu Gyula miniszterelnöknek. Így Costachescu közoktatási miniszter helyzete megrendült.

Még súlyosabb kavarodás keletkezett az ügyből kifolyólag a hadügyminisztériumban. Cihosky hadügyminiszter a tüntető tábornokokat nem vonta felelősségre, hanem igazat adott nekik, eljárásukat helyeselte. A liberális újságok természetesen nagy dolgot csináltak a hadügyminiszter eljárásából és napokig támadták ebből kifolyólag a kormányt.

Az események most már odáig fejlődtek, hogy Cihosky hadügyminiszter Maniunak átadta lemondó levelét.

Ezzel azonban még nem nyert a kérdés elintézését! A mind inkább erősbbödő támadások hatása alatt Steret rá akarják venni, hogy lépjen vissza a politikai szerepléstől. Ha azonban Stere visszavonul *hatvan beszarábiai képviselő is le akar mondani, akik Steret vezérüknek vallják.*

Ezekkel az eseményekkel kapcsolatban megingott Moldovan beszarábiai tartományi igazgató helyzete is. A liberális újságok szerint Moldovan katonaszökevény volt a háború alatt. Hír szerint Maniu miniszterelnök megvizsgálta Moldovan ügyét és bár nem találta bebizonyított-nak a liberális újságok állításait, mégis fel fogja menteni állásából Moldovánt.

A kormány ma még helyén van és kormánypárti újságok erősen hirdetik, hogy ereje nem gyengült. Mi távoli szemlélők azonban megállapíthatjuk, hogy a kormány hajója nagyon viharos vizeken uszkáll! A nehéz gazdasági helyzet és a túlzott adózás által okozott nyomoruság mindenféle elkeseredést váltott ki a kormány iránt. A kisebbségekkel szemben tanusított bánásmód sem felel meg az előre hirdetett igazságosság-nak és jóakaratnak.

A Magyar Párt képviselői az utóbbi hetekben kénytelenek voltak több kérdésben éles felszólalásokat intézni a kormány ellen.

Ezekhez járulnak a beszarábiai és Stere-ügy körül keletkezett bonyodalmak hullámai, amelyek a kormány hajóját ide-oda táncoltatják.

Kérdés, ki fogja-e birni a Maniu-kormány hajója ezt a nagy vihart?

## KÜLFÖLD

A magyar jóváértel. A hágai jó eredmények közlése után úgy gondoltuk, hogy a párizsi tárgyalások csak a végső kiszámításokkal fognak foglalkozni, mert az alapelvek hágai tisztázása után számba vehető ellentétek már nem keletkezhetnek. E jogos hiedelmünk ellenére a párizsi tárgyalások hirtelen

megakadtak, még pedig a cseh megbízottak akadékoskodása miatt, akik a hágai megállapodásokat félremagyarázták s ezenkívül újabb és újabb követelésekkel állottak elő. Emiatt Bethlen István gróf magyar miniszterelnök ismét kiutazott Párizsba és közvetlenül tárgyal Benes cseh külügyminiszterrel. Visszatért szabadságúró Párizsba a hágai tárgyalások francia elnöke is, hogy szemé-

lyes közreműködésével hárítsa el a végleges megállapodás akadályát. A csehek különben magukra maradtak újköveteléseikkel, mert Mironescu külügyminiszter, valamint a szerb külügyminiszter is elítéli a csehek eljárását.

Mi lesz Ghandival, ha elér a tengert? Ghandi szabadságkereső zarándokutja néhány nap alatt elér a céljához, a tengerparti sópárló telepekhez. Itt fog

lgazán eldölni, hogy lesz-e összeütközése az angol szervezettel, vagy célját ezuttal sem érheti el. Az angol kormányzat el akarja kerülni a nyílt összeütközést. Ezért nagy fegyveres erőt helyezett el a zarándokok a sótelepek közé. Ezzel ugyanis a fegyvertelen zarándokok szembeszállani nem bírnak s így a fegyveres erő már ottlétével megakadályozza Ghandi kitűzött céljának megvalósítását, tehát nem lesz szükség sem Ghandi letartóztatására, sem egyéb erőszakra. Mindenesetre ügyes fogás és emberséges. Ezért a nagy zarándoklattól most komolyabb sikert nem lehet várni. Annál kevésbé, mert a hindu nép nem mutatott nagy érdeklődést az ügy iránt, a befolyásos hindu fejedelmek pedig egyenesen ellenségei Ghandinak.

**Kormányválság Németországban.** A német kormány csakugyan kénytelen volt leadni lemondását, mert a munkanélküliek segélyezése kérdésében nem bírta megszerezni az öt támogató pártvezetőség hozzájárulását a törvényjavaslathoz. Hindenburg elnök Brüning centrum párti politikust bízta meg az új kormány megalakításával. Brüning jobboldali kormányt alakított s ezt a baloldali pártok hevesen támadják máris. Ezért számolnak azzal, hogy a kormány nagyon rövidéletű lesz.

**Zavargások Palesztinában.** A Szentföldön megint kiújultak az arabok s a zsidók között az ellentétek. Ezuttal az adott ráokot, hogy az Európába utazott jeruzsálemi polgármester helyettesévé a kormányzó egy keresztény arabot nevezett ki. Ezen a zsidók felháborodtak s

zavargást kezdtek, aminek súlyos sebesült a következő nyé. A közeledő keresztény mohamedán ünnepekre való kintettel a rendőrség nagy eszközöket tett, hogy mind további összeütközést megakadályozzon.

**Angol-egyiptomi tárgyalás.** Egyiptom a háboru után Angliától visszanyerte teljes függetlenségét, de a nagyértékű angol érdekek védelmére angol katonaság maradt az országban egyéb téren is kiváltságos védelemben részesül az egyiptomi angol gazdaság. Ez élénk nyugalanságot keltett az egyiptomi népben. Hogy ezt megszüntessék s a közös jellegű viszonyokat véglegesen rendezzék, a két állam megbízottai közös tanácskozásra ültek össze s ennek mind a két fél jó eredményt várja.

## Egy példa a sok közül.

A kivándorlás, — mint valami járványos betegség, — tovább szedi áldozatait a magyar falusi nép soraiból. Hiába a jóakaratu, testvérisziből jövő figyelmeztetés: a lélekkufároknak, akik aranyhegyeket hazudnak az embereknek, mindég akad meghallgatójuk és hívőjük.

És a mostani viszonyok között nem is kell nagy erőfeszítés ahhoz, hogy valakit a lelketlen emberkereskedő utrakeltsen. Annyi az anyagi baj, akkora a testi és lelki teher, olyan tikkasztó az itteni élet levegője, olyan általános a hitevesztettség és reménytelenség, hogy az eltávozást nagyon könnyű szabadulásnak, a messzi földek bizonytalanságát boldogulásnak tüntetni föl. A kivándorlás láza könnyen terjed a mi helyzetünkben, mint a járványos betegség a leromlott szervezetű tömegek között.

Bár látjuk és tapasztaljuk, hogy nehéz az emberek józanságát fölébreszteni és hareba vinni a gonosz kufárok ámitása ellen, mégis igyekezünk megtenni kötelességünket és egy-egy fájdalmas eset után odakiáltjuk az ingadozóknak: Vigyázzatok! a sátán szolgálai járnak körülöttelek, akik olcsó bérért könnyű szívvel küldik a

kárhozat kinjára testeteket és lelketeket!

Most is ilyen kiáltást küldünk felétekl! El akarjuk mondani, milyen eszközökkel dolgozik romlásotokon a kísértő. Egy példát fogunk elestek tárnai a sok közül. Falusi vércink, tanulatok belőle. A példa annál fájdalmasabb, mert a kísértő, akiről szólni akarunk, tiközületek vala a ti ruhátok és a ti szavatok mögé bujtatja a nokságát.

Kezünkben levő levelek és megbízható sábeli felvilágosítások alapján tárjuk a magyar falusi nép okulására az alábbi esetet.

A könnyű keresztnek, vidám életnek volt kelvelője Sajgó István Csita györgyfalvi fiatal ember. Idejének javát a közeli Kolozsváron töltö Szívesen elegyedett olyan alkalmakba, amelyek nagyobb fáradság nélkül pénzt lehetett szerezni. Egy alkalommal favágást vállalt Kolozsvárfalusfelével, Szabó Jánossal együtt. Dolgoztak veset, de aztán Sajgó azt mondta barátjának, menjenek be a közeli koresmába, beszálljanak egyet és mást, ami mindkettőjüket érdekli, pihenek az unalmas és fárasztó munka után. Pazarás közben Sajgó fontos dolgokat közölt Szabóval. Ő — mondotta — megunta az itthoni kárást, már minden előkészületet megtett, hogy

menjen Argentínába, ahol — bizonyos reménye van rá — rövidesen meg fog gazdagodni. Szabó János feszült figyelemmel hallgatta a korcsmai apostolt és kijelentette, hogy ő is szívesen vállalkoznék olyan útra, ami lehetővé tenné, hogy nyolc tagból álló családját: anyját és kisebb testvéreit könnyebben eltarthassa.

— Együtt fogunk menni! — adta ki a jelszót Sajgó István. — Még szerünk egy-két társat az útra, aztán indulunk! Én tudom a kivándorlás esinját-binját...

Tovább folytatták a bizalmaskodást és egyszer csak Sajgó azt kezdte pedzeni barátjának, hogy nem is kellene kivándorolni, hiszen azzal is jó pénzt lehetne szerezni, ha másokat vinnének el a céghez kivándorlónak. Minden ilyen kivándorló után 2000 lejt fizet a cég annak, aki odacsalja a kiszemelt áldozatokat. Sajgó el is vitte barátját a céghez, ott ezt is kioklálták, hogyan kell „az emberek eszén túljárni” és a hiszékenyeket rábirni a kivándorlásra.

Szabó azonban csakhamar megundorodott a lélek-kulárságtól és emlékeztette Sajgót, hogy térjenek vissza első tervükre, vándoroljanak ki együtt. Sajgó nem mondott ellent és másik két társukkal, akiket Sajgó szintén beiratott a cégnél, lementek Bukarestbe, hogy átvegyék irataikat, aztán vonatra, majd hajóra üljenek. Indulás előtt orvosi vizsgálatra is kellett jelentkeznük. A vizsgálat nagy meglepődést szerzett Szabónak és két társának. Ugyanis a doktor megállapította, hogy Sajgó nem kelhet útra, mert egészségi állapota nem kielégítő! A három társ megrökönyödve vette tudomásul, hogy Sajgó nem mehet Bukarestnél tovább. Mindazáltal a falusfelek — mivel már befizették a rengeteg pénzt — esábitójuk nélkül is elindultak a kálváriás úton.

Szabó Jánosnak levele fekszik előttünk, amelyből Sajgónak másik fogása is kiderült. Nemrégiben tudakozódó levelet írt Szabóak: hogyan érzi magát Argentínában? Szabó elkésredve írta meg, hogy milyen szomorú sorsra jutatta a begratás. Sajgó ezt a levelet kivette az Argentínából jött peccétes borítékból és saját-maga szerkesztette levelet tett a borítékba, amely nagyon rózsás színben festi az argentinai állapotokat. Most ezzel a levéllel kezdett faluzni. Új áldozatokat igyekezett behálózni és új 2000 lejeket szerezni mások pusztulásán. Szóbeli felvilágosítások szerint 70 magyar embert toborzott össze kivándorlásra, szerencsére azonban ezek idején megtudták, hogy mit ér a Sajgó biztatása és visszaleptek a veszedelmes úttól!

Sajgó most értesülésünk szerint, más vidéken házal a hamis levéllel.

Szabó János előttünk fekvő levelében kemény kifejezésekkel fenyegeti Sajgót, hogy majd leszámol vele, ha sikerül hazajutnia a délamerikai pokolból.

De vajjon sikerül-e? Jelenleg ugyanesak rosszul megy a sora. Januárban és februárban egy eséplőgépnél dolgozott olyan rettenetes hőségben, hogy többeknek a haja is kihullott a szenvedéstől. A levélíráskor már nem volt munkája, amint írja, nem tudja, hová fogja dobni a sora, hol fog legalább annyit keresni, hogy életét eltengesse. Ova inti atyafiait, nehogy utrakeljenek a Sajgó-féle ámitások hatása alatt.

Fájdalom, nagyon sok ember seittenkedik a magyar falvak népe körül a Sajgóéhoz hasonló számításokkal. Vigyázzatok, a Szabó János sorsára ne jussatok!

## \* HIREK \*

Nagy tüzvész egy szatmármegyei községben. József háza, szatmármegyei községben Prukkner János jó módu gazda csürje kigyulladt. Az égő csürtől tüzet fogtak a szomszédos épületek. A tűz megfékezésében a józsefházai tűzoltóságon kívül résztvettek az aranyosmedgyesi tűzoltók is, de a nagy szárazság miatt így is 10 épület esett a tüzvész áldozatul. A tüzvészben sok takarmány, gazdasági gép és állat pusztult el. Minthogy József háza évről-évre fordulnak elő égések, a hatóságok nyomozást

indítottak annak megállapítására, hogy nem büns kezek okozták-e a tüzeseteket?

Legszebb rózsák, díszfák, gyümölcsfák Ambrosi-Fischer és Tsa cégnél kaphatók Nagyenyeden!

Elverték a csendőrök egy csikszenttamási asszonyt. Tamás Józsefnét valami jelentéktelen ügyből kifolyólag Csikszenttamáson két csendőr elfogta. A szerencsétlen asszonyt, akinek a tüzvész alkalmával mindene odaveszett, a duhaj csendőrlégények a karefalvi örsre vitték és ott borzalmasan megkínózták. Egy nedves, hideg pincébe vitték, ruháit letépték, kezeit-lábait guzsba kötötték

és meztelen talpait bikacsökkel addig verték, amíg a hus a talpain teljesen összeroncsolódott. Tamás Józsefnét kórházba szállították, mert az orvosok véleménye szerint csak gyors operációval lehet lábait megmenteni.

A nagysármási telepések nem termelhetnek cukorrépat. A marosvásárhelyi cukorgyár most végzi a cukorrépával bevetendő területek elosztását. A kolozsmegyei Nagysármás község telepeseit váratlanul arról értesítették, hogy idén nem kapnak engedélyt cukorrépa termelésére. Az agrárreform által agyon-sanyargatott telepések Izmeny József telepés gazda vezetésével az Erdélyi Gazdasági Egye-

sület elnöksége útján megtették a lépéseket, hogy a gyárat más elhatározásra bírják. Az egyesület megbízásából Török Bálint titkár a napokban Marosvásárhelyre utazik, hogy a nagysármási telepések érdekében eljárjon a cukorgyár igazgatóságánál.

Száznegyvenöt éves korában meghalt egy kubai farmer. Kuba szigetén meghalt egy Dionizio Rojas nevű havannai farmer, aki 145 esztendővel ezelőtt született. A matuzsálemi kort megért farmer soha sem volt beteg, csak egyszer: 145 éves korában, amikor is tüdőgyulladást kapott. Ebbe azután belehalt. Nemrég vesztette el legfiatalabb gyermekét, aki 103 éves korában halt meg. A többi gyermeke korábban meghalt.

Közbiztonsági rádióközpont Budapesten. Budapesten a rendőrség munkájának megkönnyítése céljából nagy közbiztonsági rádióközpontot létesítettek 10 millió lejnyi összegre rugó befektetéssel. A rádióközpont segítségével a gonosztevők körözése könnyebbé válik. Minden bűnügyről és körözésről pillanatok alatt értesíteni lehet a magyarországi és külföldi hatóságokat. Az új átlomás a gonosztevők arcképét is továbbítani fogja rádió útján.

Husvéti ajándék könyvek. Husvéti ajándékkul olvasóink figyelmébe ajánljuk a Minerva R. T. kiadásában megjelent ifjúsági könyveket. Tartalmuk, díszes külső kiállításuk egyaránt a legalkalmasabb arra, hogy gyermekeinknek legnagyobb örömet okozzák. A meséskönyvek mellett felhívjuk olvasóink figyelmét Csürös Emilia: Gyermekszinpadok és köszöntők című könyvére is, mely könnyen betanulható és megrendezhető alkalmi színdarabokat, verseket

tartalmaz. — László Marcella: Nótás Zsuzska és Gál Lajosné: A jóság jutalma című, keménykötésű, színes címtáblájú meséskönyvei minden magyar gyermeknek legkedvesebb olvasmányai. A könyvek ára kötetenként 80 lej. A fenti célból ugyan csak ajánlhatjuk a Magyar Népkönyvtára kiadásában megjelent Szondy György: Állatok, virágok című könyvét is, mely ötletes, kedves kicsi történetkékeretében komoly, ismeretterjesztő dolgokkal foglalkozik. Ennek ára 30 lej.

Réti megint pap lesz. Udvarhelyen azt beszélnek, hogy Réti Imre belátva a magyarság ellen folytatott küzdelmének hiábavalóságát, vissza akar térni a papi pályára. Hir szerint már járt is Bukarestben, hogy ügyét a Hargita című lap szerkesztője, elintézzék. Érdekes a dologban, hogy görög keleti pap akar lenni.

Magyar fiú hőstette az oroszlánketrechen. Birmingham angliai városban egy cirkusz tart előadásokat. A cirkuszban veszedelmes tűz támadt. A veszedelmet növelte, hogy a vadállatok között leírhatatlan rémület keletkezett s féltő volt, hogy a megdühödött fenevadak széttörik ketreceiket és kiszabadulnak.

Amitől rettegetek, be is következett: az elefántok kitörtek s agyontaposták az egyik állatszelidítőt. A lovak is szétszaladtak és azokat csak később lehetett összeterelni.

Még nagyobb baj is keletkezett volna s a birminghami cirkusztűz a legborzalmasabb szerencsétlenség lehetett volna, ha az oroszlánok is kiszabadulnak. Ennek azonban elejét vette egy magyar származású állatszelidítő csodálatos, halálmegvető bátorsága. Az állatszelidítő bement a lángoktól már körül-

nyaldosott oroszlánketrechen megnyugtatta a rémülettől hűngő állatokat és enyhítő nöcesel bekente a lángok megsebesített szájukat. Az oroszlánokat a magyar fiú nyugtatelesilapította. Végre megölt zett a tüzoltóság és néhány p lanat mulva vastag vizsugar zudultak a ketrecre, végleg el rítva a tűzveszedelmet. A merő magyar fiút az angol óriási lelkesedéssel ünnepe

Olthon dolgozó kisiparosok fizet forgalmi adót! A pénzügy miniszterium legújabb rendelkezés szerint azok a kisiparosok akiknek nincs külön műhely és saját lakásukon foglalkoztatják javítómunkálatokkal, nem fizetnek forgalmi adót.

A Minerva Irodalmi és Nyomdai Műintézet Rt. megbízásából Dr. Paál Árpád kamarai képviselő egy tájékoztató ismeretterjesztő állított össze az 1929. évi közigazgatási törvényről. Ez a füzet magában foglalja a legfontosabb törvényszakaszokat és végrehajtási és a választási módok főbb rendelkezéseit. Füzet a törvények és rendeletek óriási anyagában könnyűtiszta áttekintést ad. Főleg azokat a rendelkezéseket ismereti, amelyek a nagyközönség érdeklék. A közönségnek nagy érdeke, hogy a nagy törvényhalmazból kiemelten azokat a rendelkezéseket, amelyek egyrészt azt körvonalazzák, hogy a közigazgatás révén milyen ügyekben, milyen hatóságokkal lesz okvetlen érintkezni és másfelől, hogy a közigazgatási törvény a közönségre milyen tennivalókat és eljárásokat ír elő. Ez a füzet mindenki részére nélkülözhetetlen. Ára 20.— Lei. Megrendelhető a Minerva Irodalmi és Nyomdai Műintézet Rt.-nél. Barón L. Pop, Brassai-utca



# MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Ne tartsunk fekete-ugarat!

Több előfizetőnk érdeklődött, hogy a náluk divó nyomásos gazdálkodási rendszeren hogyan lehetne javítani? Erre a következőkben felelünk:

Erdély sok vidékén, régi idők óta a határ három részre van felosztva. A három részre osztott határ egy részén őszi gabonát, másik részén tavaszi gabonát termelnek, a harmadik részt pedig fekete-ugarnak hagyják.

Hibája ennek a háromnyomásos rendszernek az, hogy a határ harmad részén nem terem semmi. Azt szokták mondani erre, hogy az ugar tartás nem haszontalan dolog, mert az ugart leterelésre használják. Különösen, ahol juhtartással foglalkoznak, el sem tudják képzelni azt, hogy ugar nélkül is lehet gazdálkodni.

Pedig az ugar nagyon rossz legelőt szolgáltat, az állat csak tengődik az ugarlegelőn. A földesek sem használ az, hogy az állatok egész nyáron át azon tapodnak. Nagyon kevés ellenértéket nyújt ezért az ugaron maradó trágya, még hátrahagyják is a juhokat!

Nyugati, műveltebb államokban ezért az ugar tartással vagy teljesen felhagytak, vagy pedig áttértek a javított nyomásos gazdálkodásra. A javított nyomásos gazdálkodás mellett az ugaron hagyott részen takarmányt, vagy pedig ipari és kapás növényeket termelnek. A javított nyomásos gazdálkodás sem hibátlan, de alkalmazásával a gazda nagyobb jövedelemre tesz szert, ezért segítségével a talajt, munkaerőt és befektetést sokkal jobban kihasználja.

Természetesen a nyomás beosztását a javított rendszer mellett sokszor meg kell változtatni. Így például az ugarról késő ősszel lekerülő kapás, (kukorica, krumpli, vagy répa) után nem ajánlatos őszi búzát vetni. Ilyenformán tavaszi elérés után kerül, mindenesetre műtrágyázva, az őszi buza.

Sokkal egyszerűbb az eset, ha a nyomásos gazdálkodáson úgy javítunk, hogy az ugarba, vagy legalább is annak egy részébe takarmánynövényeket vetünk. Ellentétben a legelőül hasz-

nált fekete ugarral, az ilyen ugart zöld ugarnak nevezzük. A zöld ugarba vetett, lehetőleg rövid tenyészidejű, takarmány növényeket, nem mag termelésre, hanem zölden, vagy szárítva takarmányozási célokra használjuk fel.

A zöld-ugarba olyan takarmánynövényeket vetünk, amelyek legkésőbb június végéig lekerülnek a földről. Így aztán az elvetendő őszi buza alá van még időnk a földet kétszer megszántani. Bármilyen hazai takarmány-növényt lehet vetni a zöld-ugarba, azonban legjobban megfelelnek erre a célra a pillangós virágu, vagyis hüvelyes növények. Ezeknek mélyreható gyökérzete átjárja és porhanyítja a talajt. Arról is sokszor volt már szó lapunkban, hogy a pillangós virágu növények tápanyagokban gazdagítják a talajt. A levegőből nitrogéniumot gyűjtenek és abból az utánuk következő növénynek is bőven marad. Nálunk zöld-ugarba a zabosbükköny nagyon jól be szokott válni. Zölden és szárítva kitünő takarmányt szolgáltat. Mint hogy a bükköny pillangós virágu növény, termelésével a talaj tápanyag tartalmát is növeljük.

Az elmondottakból összefoglalólag megállapíthatjuk, hogy a fekete-ugar tartásáról nálunk is át kell térni a zöld-ugar rendszerre. Ez az áttérés lehet fokozatos is, mert így zökkenés nélkül éli magát a gazda új helyzetébe.

Természetesen annak kell lebegnie minden haladni vágyó gazda szeme előtt, hogy gazdálkodási rendszerét váltógazdálkodássá alakítsa át. Ez a gazdálkodási rendszer a nyomásosnál tökéletesebb és okszerűbb. Az ismertetett, javított háromnyomásos rendszer alkalmazása pedig nagy lépést jelent a váltógazdálkodás megvalósulása felé. Hagyjunk fel tehát a fekete-ugarral és tartsunk zöld-ugart.

Ájlanljuk gazdáinknak, hogy komolyan foglalkozzanak ezzel az időszerű kérdéssel.

Legszébb rózsák, díszfák, gyümölcsfák  
Ámbrosi-Fischer és Tsa cégnél kaphatók Nagyenyeden!

## Ki akar szép és egészséges gyümölcsöt termelni?

A „Magyar Nép“ mai számában színes pa-  
píron, hosszabb cikket közlünk arról, hogy az  
okszerű gyümölcsstermelés legfontosabb előfelté-  
telét a kártevők elleni küzdelem helyes végrehaj-  
tása képezi.

Az okosan gondolkozó gyümölcsstermelő  
nem sajnálja pénzt adni jövedelmező befekteté-  
sekért, mert tudja, hogy befektetése bőségesen  
fog kamatozni. Csupán két-három kiló alma,  
vagy más gyümölcs árát kell évente minden  
egy fa ápolására feláldoznia és el fog csodál-

kozni azon, hogy milyen sok és szép gyü-  
mölcsöt fognak fái teremni. Említett cikkünk  
hát annál is inkább figyelmébe ajánljuk  
mölcsstermelőinknek, mert az alacsony gyü-  
mölcsárak miatt mind többen kezdenek gyümölcs-  
stermeléssel foglalkozni.

Okszerű gyümölcsstermelést pedig a  
műszerek ismerete nélkül nem lehet folytatni.  
Ezért tartottuk szükségesnek a védelmi-  
műveletek eljárási kimerítő ismeretének  
közlését.

### Felhívás

a tejszövetkezetekhez és tejesar-  
nok tulajdonosokhoz.

1929 december havában felhi-  
vást intéztem a tejszövetkeze-  
tekhez és a tejesarnoktulajdo-  
nosokhoz a fölözött tej érté-  
kesítése tárgyában. Ezen felhi-  
vásomra akkor nagyon kevés  
helyről érkezett ajánlat, a mi a  
téli időszakban rendszerinti fel-  
dolgozásra kerülő kevesebb tej-  
mennyiségnek tulajdonítható.  
Miután a közeledő tavaszi és  
nyári időszakban sokkal bővebb  
szokott lenni a tejmennyiség és  
nehezebb a fölözött tej értéke-  
sítése, ennél fogva felhívom is-  
mételten az összes tejszövetke-  
zeteket és tejesarnoktulajdono-  
sokat, hogy a fölözött tej érté-  
kesíthetése szempontjából most  
is megvan a kapcsolatom egy  
megbízható tőkeerős vállalattal,  
mely a fölözött tejet tehénturó  
alakban kipréselve átvonná 8  
leies árban kg.-ként ott helyben;  
oltóanyagot adna s fizetné a  
szekér és vasuti fuvarát. A vállalatnak  
minél nagyobb napi tehénturó  
mennyiségre (1500—2000 kg.)  
van szüksége. Az ajánlat  
sürgősen (legkésőbb ápr. 25-  
ig) teendő és májustól egy évre  
kötelező. A vállalat szerződést  
köt s megfelelő biztosítékot ad  
és kíván. Jelentkezések Ürmösi  
József, Cluj-Kolozsvár. Unitárius  
kollegium címre küldendők.

### Porzol-kísérletünk.

„Porzol“ kísérletet végző  
előfizetőink figyelmét felhívjuk  
arra, hogy most, a tavaszi fej-  
lődés idején alaposan figyeljék  
meg vetéseiket. Különösen azt  
állapítsák meg, hogy előnyös-  
nek mutatkozik-e a „Porzol“  
hatása a növényzet fejlődésé-  
nél? Ezt a buza-vetés színéről,  
sűrűségéről könnyű megállapí-  
tani. Természetesen össze kell  
hasonlítani a porzolózott vetést  
a „Porzol“ nélkül vetett bu-  
za-vetés állapotával.

Hol lehet nemes baromfi csir-  
kéket vásárolni?

Özv. B o d o r Ákosné, hirne-  
ves magyarországi baromfite-  
nyészetéből 500 drb. vörösi z-  
landi és fehér leghorn  
csirke érkezett Kolozsvárra. A  
csirkék átvehetők május köze-  
pétől kezdve 10 hetes kor után,  
áruk darabonként 180 lej. Ren-  
delésnél a vételár harmada, te-  
hát 60 lej előre küldendő be. A  
csomagolás és szállítás díja a  
rendelőt terheli. Tojást is lehet  
vásárolni a Bodor-féle tenyész-  
etből. A vörös izlandi fajta  
tojások ára darabonként 20 lej,  
a leghorn tojásoké 15 lej. Ér-  
deklődők forduljanak közvetle-  
nül az alábbi címhez: Özv.  
S z a b ó Imréné, Cluj-Kolozs-  
vár, Cal. Victoriei-Magyar-utca  
52 szám.

### Milyen árakon keltek el a

pesti kiállításon az állatok

A budapesti gazdasági kiállítá-  
sán az állatok ára lejté-  
se fejezve a következő volt:  
Kák átlag 30—40 ezer lej-  
keltek el darabonként. Vá-  
sak azonban 120 ezer lej-  
egy bikát. A tehének és  
ára átlag 30 ezer lej volt  
darabonként, de kiváló tehene-  
k 45 ezer lejt is fizettek.

Tenyészcsődörökért átlag  
ezer lejt fizettek darabon-  
ként. Kancákért is adtak 40—50  
lejt.

Tenyészkocákért 10 ezer,  
nokért 8—9 ezer lejt fizet-  
tek darabonként. Megjegyzendő,  
a gyors fejlődésű husstestű  
magasabb árakat értek el,  
a mangalicák.

Kosokért átlag 8 ezer lej-  
tak darabonként.

A mezőgazdasági kiállítás-  
a gazdák sok állatot adtak  
szarvasmarhák és disznók  
portjában sokkal többet  
adtak el az ideki kiállítás-  
mint tavaly. A többi állat-  
adás-vétele a tavalyihoz ké-  
némi visszaesést mutat.

### Olcso vetőgépek.

A Magyar Párt maros-  
helyi tagozata közli, hogy  
rosvásárhelyi Mezőgazdasági  
Kamara a marostordányi  
gyei gazdáknak a vetőgép-  
lásnál 25% segílyt ad.



## SZÖVETKEZET

### A Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének gyűlése.

1930 március hó 27-én tartotta meg a Hitelszövetkezetek központja évi közgyűlését Kolozsvárt, az unitárius kollégium disztermében. Az elnöki tisztet az öregségében is lelkes erővel és agilitással munkálkodó báró Jósika Gábor töltötte be, elnöki megnyitójában örömmel és megnyugvással bocsátván előre, hogy ez a nemeséltu altruista intézmény a súlyos és nehéz válságos időkben, önmagára hagyva és önerejére támaszkodva, sikerrel és eredményesen küzdött meg a múlt év harcait, bizonyosságul annak, hogy szövetkezésben rejlik az erő.

A közgyűlés az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentéséből megnyugvással vette tudomásul, hogy azon kedvezőtlen gazdasági helyzet ellenére is, mely szerint ez a válságos közel-múlt és jelen a hitelszövetkezet tagjait képező kisgazdaosztályt sújtotta a gabona és állatárak esésével, azért ugy az üzletrészek száma, mint a betétállomány növekedést mutat. A zárszámadások és az évi mérleg felolvasása után a közgyűlés az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadta s ezzel kapcsolatban köszönetet mondott Fodor Emil ügyvezető igazgató- és dr. Ferencz József igazgatónak, akik lelkes odaadással és a népiránti szeretettel fáradoztak a szövetkezetek segítő munkálkodása érdekében. Jóleső érzéssel állapíthatjuk meg, hogy ez a munkásság nemcsak a hivatalos vezetésben állott, hanem abban a szövetkezeti szellemet igazán betöltő munkában, mellyel több vidéki szövetkezeti értekezlet és falufejlesztő tanfolyamon

megjelentek, ismertető előadást tartottak s személyes tapasztalatokat szereztek — a vidék népe kívánságának meghallgatása után — a szükséges teendőkről.

A közgyűlés a hivatalos ügyek letárgyalása után értekezletté átalakulva, Imre Zsigmond kibédi szöv. ügyvezető-igazgató tartott előadást a szövetkezeteknek tőkegyűjtés utján való megerősítéséről. Előadásában rámutatott azon jelenségekre, hogy rövid idővel ezelőtt az altruista magyar bank megalakítása kérdésénél kimondták, hogy a Hitelszövetkezetek központját kell megerősítenünk s ez így megerősödve, legteljesebben megfelel hivatásának. Ezt elismerte a Bankszindikátus vezetősége is, de azóta sem a magyar társadalom, sem a pénzintézetek nem siettek a Hitelszövetkezetek megerősítésére. — Ezért más tennivalónk nem lehet, mint hogy fokozatosan évről-évre tőkegyűjtéssel, részvényjegyzéssel erősítsük a központot.

A propaganda beindításával kapcsolatban vettett fel az az indítvány, hogy a Hitelszövetkezetek vezetősége kéressék meg aziránt, hogy a Magyar Nép szerkesztőségével jusson megállapodásra egy állandó *Szövetkezeti rovat* megnyitása iránt. Ebbe aztán a szövetkezeti vezetők gyakorlati tapasztalataikat, eszméiket hétről-hétre írják meg. Ez a lap hetenként 20 ezernél több ember gondolatvilágához viszi a szövetkezeti eszmét s így az eszme terjesztésének, felújításának, ébrentartásának lényeges eszköze lesz.

Az értekezlet általános helyesléssel fogadta el az előadó javaslatát, valamint a „Szövetkezeti rovat” megvalósításának gondolatát s hisszük, hogy a központi vezetőség mielőbb megvalósítja e javaslatot és ekkor élénk szövetkezeti eszmecsere és kapcsolat indul meg, melyre mind nagyobb és nagyobb szükség van. *Ürmösi József.*

## IPARI ROVAT

Nagyarányu munkáseibocsájtásra készülnek a Zsilvölgyében.

A zsilvölgyi szénbányák üzemeinél megint nagyobb arányu munkáseibocsájtásra készülnek. Az üzemek átalakítása és a bányászati munkák csökkentése miatt sok ember vált feleslegessé. Hír szerint április hó folyamán a munkások- és tisztviselők számát 4 ezerrel fogják csökkenteni. 3 ezer 600 munkást, továbbá 400 tisztviselőt és al-tisztet fognak elbocsájtani.

Attól lehet tartani, hogy első sorban a magyar munkások

maradnak kenyér nélkül. Eddig ugyanis az ilyen elbocsájtások alkalmával mindég a magyarok huzzták a rövidébbet. A zsilvölgyi bányák vezetőségének minden intézkedésében nyilvánvalóan látszik, hogy magyarellenes politikát folytat. Ez a köszönet azért a támogatásért, amit a Maniu-kormányának nyújtottak a magyar szociálisták.

A fenyegető helyzetre való tekintettel a munkásság képviselői Bukarestbe utaztak, hogy a munkaügyi minisztériumban a zsilvölgyi munkáseibocsájtások ügyében tárgyalásokat folytassanak. Amennyiben a minisztérium utján nem lehet megakadályozni az elbocsájtá-

sokat, Zsilvölgyének magyar munkásnépére a legnagyobb nyomor fog szakadni.

A Keleti Ujság társas utazása a budapesti nemzetközi vásárra. A Keleti Ujság a budapesti nemzetközi vásárra társas utazást rendez április 30-iki indulással. A vásárra utazók e szándékukat jelentsék be a Keleti Ujság kiadóhivatalának, honnan bővebb felvilágosítást kapnak az utazásról. Előre jelezsük, hogy az öt napos budapesti tartózkodásra utlevél nélkül visszük résztvevőinket a kiállítás megtekintésére.

# MULATTATO

## RISKA,

*Riska tehén vásárra ment,  
búsan ment a szekér után,  
nagyoká a városba ért,  
már úgy jó késő délután.*

*A többi közé lehevert  
s reggelre már gazdát cserélt,  
egész más istállót kapott  
és Riska azt se tudta: mért?*

*Hiányzott régi asszonya  
s a megszokott három gyerek,  
aki, amióta csak élt,  
a Riska tejét itta meg.*

*Fél éjszakán át kocogott  
Riska, amire hazalelt,  
megbökte régi asszonyát  
s vidám bőséggel letejtelt.*

*Csoda ez, amit a falu  
mai napig is emleget:  
Riska kitünő tejelő,  
de hát eladni nem lehet...*

Szegedi István.

## A pacsirta éneke.

A Varju a jegenyefáról odaszólt a rengő  
szép vetések fölött a magasban zengő Pacsirtá-  
hoz:

— Ugyan, hadd már el ezt a te unalmas  
dicsőítő énekedet. Ha tudnád, hogy milyen rossz-  
szak az emberek, bezzeg nem dicsőítenéd így a  
Teremtőt!

A Pacsirta nem felelt a Varjunak semmit,  
hanem elgondolkozott azon, amit ez mondott s  
addig gondolkozott, addig gondolkozott, amíg az-  
után egy szép napon elindult, hogy hát megta-  
pasztalja, igazán olyan rosszak-e az emberek,  
mint ahogy ezt a Varju káromolja.

A kis Pacsirta, hogy közelebb juthasson az  
emberekhez, az országuton gyalog ballagott.  
Amint így ment, mendegélt, legelőszőr egy igás  
kocsival találkozott. A kocsis suhogó ostorával  
szó nélkül feléje csapott s majd leülte szegényt,  
a kis Pacsirtát,

— No, ez rossz ember! gondolta magában  
Pacsirta. — Hiszen csupa kedvtelésből ma-  
is bántaná, aki békességgel megyen az út-  
ra.

A Pacsirta ezután két gyalogos emberrel  
találkozott. Kihallgatta őket, hogy miről be-  
szélt nek? Hát az egyik egy barátjáról beszélt.  
Húzta ezt a sárga földig s még a keresztvonal-  
ig terjedte róla! A cimborája meg ragyogóan  
csak úgy nyelte a szót s a végén még tödte  
a gyalázkodó beszédet.

— No, ezek rossz emberek! — gondolta  
Pacsirta magában. — Hiszen ezek úgy beszél-  
nek a barátjukról, mintha az nem az ő barátjuk,  
nem az ördög barátja volna!

Valami faluhoz ért a Pacsirta. A falu szélén  
az utolsó soron éppen nagy riadalom volt.  
Kutyák egy szegény öreg batusz embert szor-  
gattak. A ruháját már megszállták s egy-  
másik dühös kutya már a lábát is megvágta.  
Az öregnek. A szélső sor lakói mind kiálltak  
kis kapuba vagy kikönyököltek a kerítésre  
ugyancsak nevétték a szegény, tehetetlen embert.

— No, ezek rossz emberek! — gondolta  
Pacsirta magában. — Hiszen ezek nem segí-  
tenek, hogy nem segítik embertársukat, hanem  
röhögnek is a baján!

A Pacsirta beballagott a faluba.

A faluháza előtt a gazdák beszélgettek.  
Szidták a napszamosokat meg a cselédeket.  
Ilyen lusták, olyan lusták és hogy mégis munka-  
bért követelnek. A pálinkásbolt előtt a napsz-  
mosok beszélgettek. Szidták a gazdákat, ha-  
szívtelen fukarok, lenyúzzák a szegény embert  
nek még a bőrét is!

— No, ezek rossz emberek! — gondolta  
Pacsirta magában. — Hiszen a helyett, ha  
mint felebarátok, szeretettel iparkodnának meg-  
érteni egymást, gyűlölködést szítanak az ö-  
vökben!

A nagy kocsmá udvarán bál volt. A leányok  
és a menyecskek divatosan selyembe és  
sönyba öltözve, a kótyagosfejű legények  
valami veszett muzsikára ugyancsak jár-  
bolondjált.

— No, ezek rossz emberek! — gondolta  
Pacsirta magában. — Hiszen idegen ruhában  
idegen muzsika mellett milyen szemérmelen  
vigadnak.

Mikor a Pacsirta idáig jutott, ráestek  
Hazaszárnyalt hát, leült fészkére és egész  
szaka szomorkodott magában, hogy csakugyan  
igaza van a Varjunak! Szürkületkor azután

csit mégis elnyomta az álom; de alig hogy el-  
 zenderedett, valami neszre felébredt. Egy öreg-  
 ember jött a mezőre s munkához látott. A Pa-  
 csirta nézte-nézte a szép öreg embert és minél  
 távolabb nézte, annál több gyönyörűsége telt  
 benne. Egyszer azután csak megszólalt a falu-  
 ban a hajnali harang. Az öregember megállt s  
 megemelte a kalapját. A Pacsirta erre hirtelen  
 kiszáryalt a levegőbe s elkezdte a maga isten-  
 csőítő énekét. Az öreg felvetette szemét hozzá  
 úgy hallgatta a Pacsirta zengését.

A Varjú a jegenyefáról odaszólt a Pacsir-  
 tának:

— No hát, amit tegnap láttál, hallottál,  
 nem volt elég? Van még kedved dicsőítő ének-  
 zengeni?

— Van! — felelte a Pacsirta. — Amíg egy  
 ember van a földön, aki napkölte előtt dolgozik,  
 harangozaskor megemeli a kalapját és felnéz az  
 éneklő madárhoz, én addig hálás szívvel zengem  
 az én istendicsőítő énekemet.

Bartóky József.

## Apróságok \* Adomák

### Ki tud hallgatni?

Bem József (1795—1850) tá-  
 rnok, az 1848-as szabadság-  
 arc egyik vezére, közvetlenül  
 agyszében megvívása előtt egy  
 nagyot rendelt maga elé.

— Őrnagy ur, — szólt hozzá  
 em, — ön ötszáz emberrel és

et ágyuval Vizaknára megy.

— Igenis, altábornagy ur. És  
 ti lesz ott a teendőm?

— Odaérkezése után azonnal  
 egtudja.

— Mégis szeretném tudni,  
 lhez tartsam magamat.

— Ön tehát haditervemel  
 arja megtudni. Tud-e ön hall-  
 gatni?

— Hogyne tudnék.

— Én is, — válaszolta rövi-  
 esen Bem és utnak eresztette  
 kíváncsi őrnagyot.

### Elárulta magát

Egy hölgy, aki életkorát na-  
 titkolta hangversenyre  
 ent. Az énekes egy régi dalt  
 ekkelt.

— Istenem, — sóhajtott a hiu  
 lgy — ez a dal ifjúságomat  
 taltatta eszemből!

— Nem is tudtam, — felelte  
 gyik epés szomszédnője, —  
 gy ilyen régi ez a dal.

## Művelődési mozgalmak

### A HUNYADMEGYEI MAGYAR- SÁG KULTUR ESTÉLYE.

Hunyadmegye magyarságát  
 március elsején igen szépen sike-  
 rült estély hozta össze a dévai vá-  
 rosi színház helyiségébe. A mű-  
 soros estélyt a dévai filharmoniai  
 társaság által igen szépen elő-  
 adott Csokonay nyitány vezette  
 be. A lelkes közönség hosszantartó  
 tapssal fejezte ki a sikerült nyi-  
 tány felett osztatlan elismerését.

Ezután dr. Váradi Aurél, mint  
 az Országos Magyar Párt köz-  
 pontjának képviselője szólott  
 „Hunyad vármegye magyarságá-  
 ról — Hunyad vármegye magyar-  
 ságához“. Hunyadi János, Beth-  
 len Gábor és Salamon Ferenc  
 mint Hunyadmegye nagy szülöt-  
 tei történelmi jelentőségét ismer-  
 tette, s a személyeikben képviselt  
 eszmékben: a jogtiszteletben, sza-  
 badságszeretetben és az általános  
 európai szellemmel összehangzó  
 kulturtörekvésben jelölte meg a  
 hunyadmegyei magyarság felada-  
 taiban irányadó pontokat. A kö-  
 zönség rokonszenves tapssal ju-  
 talmazta az előadást.

A műsor 3.-ik pontját Veres  
 Béla petroszényi unit. lelkész ál-  
 talános elismerést keltő szavalata  
 töltötte be. A zsilvölgyi magyar-  
 ság lelkes apostola Kiss József  
 Simon Juditját szavaltta el nagy  
 hatással. A szavalatot dr. Meskó  
 Aladár kísérte zongorán s neki is  
 kijutott a közönség elismeréséből,  
 mely e pont végeztével percekig  
 tartó tapsban tört ki.

Ennek elhangoztával két kedves  
 fiatal lány: Garai Lili és Halmos  
 Ilus adta elő dr. Issekutz Gergely

dévai ügyvéd verses életképét,  
 mely szellemes fordulatokban és  
 pattogó rimekben a magyar ver-  
 set magasztalta. A közönség mind  
 az előadókat, mind a szerzőt több-  
 ször a lámpák elé hívta és mély  
 ünneplésben részesítette.

Most Heim Sári, a dévai társas-  
 körök kedvelt táncosnője muta-  
 tott be egy pár sikerült magán-  
 táncot igen precízen. Szerepelt a  
 műsoron az „Iparos daloskör“ és  
 a „Dévai magyar daloskör“ föl-  
 dész csoportja is.

Az utóbbiban egyszerű esángo  
 gazdák tették tanuságot nemkö-  
 zönséges képességükről, melynek  
 az egész közönséget elragadó ki-  
 fejlesztéseért Sarkady Elek kar-  
 nagyot illeti az elismerés. Külö-  
 nösen nagy hatást tett a „Bánk  
 Bán“ bordal előadása. A két zenci  
 pont közt a dévai műkedvelők ad-  
 ták elő Zilahi Lajos „Házasság-  
 szédelő“ című egyfelvonásosát.  
 Kedvesek voltak és otthonosság-  
 gal mozogtak a szinpadon. A kö-  
 zönség zajos tetszésnyilvánítás-  
 sal fejezte ki elismerését, melyből  
 az oroszlánrész dr. Schuller Fri-  
 gyest, a dévai magyarság moz-  
 galmának a lelkes és ügyes veze-  
 tőjét illette. Kivüle még dr. Meskó  
 Aladárt, dr. Meskó Miklóst és  
 Sarkady Eleket kell kiemelniünk,  
 mint a kiváló rendezés főténye-  
 zőit, akiket a szépen sikerült es-  
 tély lelkes közönsége igyekezett is  
 elhalmozni a maga tisztelő elis-  
 merése jeléül. Az estély végezté-  
 vel a közönség tulnyomó része át-  
 vonult a „Fehérkeresztbe“, hol a  
 gyulafehérvári cigányok pompás  
 zenéje mellett reggelig tartó táno  
 fejezte be a hunyadmegyei ma-  
 gyarság minden tekintetben sike-  
 rült ünnepélyét.

## Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetnünk kell, fölkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérés levélhez mellékeljenek 20 lej, könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lej is csatolva van.

**D. D.** A kérdézt ügy nagyon bonyodalmas. Ha még 1919-ben átadták a nagyszülők a telket a kiskorúaknak, akkor miért nem vitték koresztül a telekkönyvben is a tulajdonjog átirását? Nem írta, hogy írást készítettek-e? Az esetben azonban, ha a házat tényleg a kiskorúak apja építtette, a kiskorúak követelhetik legalább a ház mai értékének a kifizetését.

**G. B.** Román állampolgárságot megszerezheti honosítás útján. Az eljárás azonban elég költséges. Próbáljon megállapodni egy ismerős ügyvéddel arra az esetre, ha az eljárás sikeres lesz. Természetesen hosszú ideig tart és előbb le kell mondania a magyar állampolgárságáról.

**Id. G. M.** Franciaországban munkanélküliség van, vagyis ott is százezrek nem tudnak munkához jutni, tehát ha jó és becsületes munkaalkalom kínálkozik, miért nem küldi a saját munkanélküli polgárait oda. Hogy mit ígérnek, nem fontos, kérdés, mit fognak magukkal ott künn a munkatelepeken csinálni, ki fog örködni, hogy a maguk érdekeit kielégítsék és ki fogja magukat megvédeni egy esetleges szerződésellenes magatartásért. Maguk franciául nem tudnak, tehát meg sem tudnak moccanni s a román követhoz kérdés el tudnak-o jutni. Ha van mód rá, kevesebért is dolgozzanak itthon, ki ne menjenek.

**P. Gy.** Lehetetlen, hogy nyugdíjas édesanyja a 15 százalék folmelést meg nem kapta volna,

ez mindenkinek kijár s itt csak tévedés lehet, tessék az adóhivatalnál érdeklődni s ott szótavenni, mert lehetetlen ilyen tévedés. Az adóelengedési kérvényének sürgetését személyesen eszközölheti s ha későre igazítják el, akkor utólag fogják leszámitni az adójából.

**M. L.** Ha tényleg igazolni tudja orvosi bizonyítvánnyal, hogy mind bátyja, mind apja munkaképtelen, s ha nincsen más gyermek, akkor kérheti felmentését az illető hadkiegészítőnél (Cercul-nál).

**Cs. D.** Fia áthelyezésében hiában fáradozik, mert azt nem lehet kieszközölni. Ha azonban csak két fia van, kérheti, hogy az egyiket felmentsék a szolgálat alól — addig, amíg a másik fia van bevonulva — a következő módon: igazolnia kell az ezred részéről, hogy egyik fia ott ténylegesen szolgál. Ezzel az igazolvánnyal kérelmezheti a Cercul-nál, hogy másik fiát bocsássák ideiglenesen haza.

**T. I.** A helyi fősolgabírósnál kérje a vállalkozói iparigazolványt. Ezzel az igazolvánnyal még nincs jogában nagyobb épületeket építeni, csak építtetni. Nagyobb épületekhez közműmesteri vizsgát kell letennie, melyet a kolozsvári állami építészeti hivatalban irnak ki. Forduljon tehát ehez a hivatalhoz (címe: Oficiu de poduri si sosele — Prefectura jud. Cluj.) ahonnan megkapja a felvilágosítást arra nézve, hogy miből kell vizsgát tennie és mikor vannak vizsganapok.

**K. J.** Amint már ezelőtt két héttel megírtuk, a Vöröskereszt sorsjegy értéke olyan csekély, hogy semmi értelme nincsen, tovább is figyelemmel kíséreni a buzásokat (amennyiben a nyerevények még kisebbek: egy-két lej átszámítva).

**A. I.** Ha igazolni tudja a nagyváradi pénzügyigazgatóságnál, hogy a pálinkafőzőüst tényleg az Ön tulajdonát képezi s 1925-ben nem lett átirva a községre, azt tovább is, mint saját tulajdonát használhatja. Krumpliból szeszt nem szabad főzni, a törvény szigorúan tiltja és bünteti,

**B. S.** A borsót külön malomban hántják meg a céljára. Ilyen hántoló malomunk nincsen, Brailában ugyan a rizshántoló malom hántoló is, de ennek a malomval fűszereink nincsenek elégedve, azért a hántoló többnyire Budapestről jön, ahol a Hungária-malom van a célra berendezve. Néhány mezősegi földbirtokos malmokozott a borsó hántolására, csak a borsó héját tudta tani, míg a borsó csirája maradt a megfelelő borsópedig a kereskedők kifogása. Különben is nem volt borsót szépen kifényesíteni, a külföldi malmok azt. Ilyen malom beállítása igába kerül.

**Id. B. I.** Unokája bármilyen lentkezhetik katonai szolgálathoz, ha tizennyolecadik évét betöltötte s testileg eléggé fejlett. Ekkor jelentkezhetik s bármilyen fegyvernemhez, illetve csatlakozhatnak, ha üresedik az illető ezrednél, kérésük van. A szolgálati idő ugyan marad, mintha rendes időben jelentkezett volna.

**Gr. D. M.** Menta sarjakat kapni a következő termelőknél: 1. Orosz Lajosné — Elisavinda-tori-Székelyszenterzsébet (f. Odorhei). 2. Szakáts Zoltán — reni-Bikafalva (jud. Odorhei). Lupan Aurél tanár Timişoara-Temesvár, II., Str. Treianului. Az értékesítés ezidén nem lesz, mint amilyen az elmúlt évben volt, mert ezidén sokan mentát termeltek s a túltermelés lesz. A menta első sorban a Banca Craiova-Oradeamare-Nagyvárad — menta, azonfelül egyes termelők egyenesen földre szállították mentát.

**B. I. Nagyzerénd.** A gazdasági állapotok, mint a megállapítjuk, községre nagyon rosszak lehetnek. A munkásokat kell megkeresni, hogy felelő intézkedések tételük gyék elejét a további munkának. A gyanus emberekkel móddal jó lesz felhívni a munkások figyelmét.

**P. S. Péceléscs.** Földhitelinté-  
résvényjegyzése rendben  
Kettőt jegyeztünk elő az Ön  
rében, 1000 lej értékben. A  
résvények árát későbbi időpont-  
ra kell kifizetni. Ezt is közölni  
járnak annak idején.

**Ca. D. Somogyom.** A Földhitel-  
szere vonatkozólag lapunk 4  
első számában kimerítő tájé-  
koztatást nyújtottunk. Szívesked-  
veveztet számokban utána

**P. C. Csiksonlyó.** Forduljon a  
Magyar Nép-re való hivatkozás-  
Mühle Árpád kertészetéhez  
Mészvár-Timişoara. A „Gol-  
dantham” nevű esszemege ku-  
ca felét meg az ön kívánal-  
nak. Kilója Mühlénél 28 lej.  
**A. Nagyszentmiklós.** Szü-  
fűmagot minden Mauthner-  
leraktnál lehet kapni. Ha  
készen nem volna ilyen lerakat,  
dublon a Mezőgazdák R.-T.  
Aradra.

**I. A járásbírótság** ítéletét,  
lyel elutasította a holtá-  
vánítási kérést, meg kellett  
felebbeznie. — Forduljon  
hoz, alkudja ki a díjat és  
felje meg újra az eljárást. —  
állampolgársági törvényt  
szeli hetekben megszavazza a  
liscleház és akkor módjában  
elnyerni a román állampol-  
góságot.

**S.** Amekkora összeget a ta-  
megállapított és a prefektus  
megyott, ahhoz feltétlenül jo-  
van, azt követelhetik és ha  
adják meg, akkor panasszal  
adnak. Hogy kit boesátanak el,  
től függ, hogy miféle okot  
adnak ki és fogadtatnak el a  
hatósággal az elboesátás-  
t senki sem biztosíthatja

**F.** Ha a fiu ajándékba  
a birtokot az apjától, az  
szedés nem sértheti meg az  
örökösök köteles részét  
és a törvényes résznek),  
ha ezt a mértéket túlhaladja,  
szereződést ebben a tekin-  
tetre lehet támadni.

**G. G. G. G.** A Földhitelinté-  
szere vonatkozólag a Magyar  
Népben megirtuuk, szü-  
fűmagot utána nézni.

**J.** Lehet, hogy igaza van,  
de bizonyos, hogy olyan termé-  
kesség terhezi Önt, ami-

nek következtében a pert elvesz-  
tette. Miért nem felebbezte meg  
az ítéletet? Sajnos, a tény-  
állás annyira kuszált, hogy  
nem tudunk véleményt mondani,  
az ügyvédje azonban minden bi-  
zonnal megvédi az érdekeit a  
bírósnál.

**H. J. Keszü.** B. K.-hoz intézett  
üzenetünk önnek is szól.

**Sz. D. Homoródszentmárton és  
többeknek.** Kérdéseikre a felele-  
tet lapunk gazdasági rovatában  
találják meg.

**T. L. plébános Csikszentsimon.**  
A levélben kért összes mag-  
vakat megrendelheti a Mezőgaz-  
dák Rt.-től, Aradról. Belga óriás  
nyul és Chaki Cambel ruca ügyé-  
ben forduljon a következő cím-  
hez: „Fauna”, Cluj-Kolozsvár,  
Monostori-ut, Str. Moşilor 21. sz.

**J. L. Z.** Külföldi állampolgár  
nem örökölhet falusi birtokot.  
Tehát köteles azt eladni, vagy  
felajánlani az államnak megvé-  
telre.

**M. J. A** kért cím: Socie-  
tate de Petrol Româno-Ameri-  
cană — Moreni, jud. Prahova.

**B. P.-né.** Az a tény, hogy a ro-  
konok verték a fiát, nem enyhíti  
a büntetést. Legfeljebb ő is felje-  
lelheti a veredőket. Nem hisz-  
szük, hogy szabadlábra helyez-  
zék még biztosíték mellett sem  
az ítélet hozataláig, amely bi-  
zony elég súlyos lesz.

## Szerkesztői üzenetek

*Ismételten felhívjuk előfizető-  
ink figyelmét arra, hogy aki la-  
kásváltozást jelent be, az új cím-  
mel közölje régi címét is, mert  
kérését különben nem tudjuk el-  
intézni.*

**K. J. Vinga, K. L. Küküllőke-  
ményfalva, Sz. Gy. Gyergyóre-  
mete, D. G. Lisznyó, Cz. Gy. Uj-  
varsánd, Sz. I. Felcnyed, Sz. A.  
Oltbóviz, B. S. Karácsonyfalva,  
P. S. Lupény, B. S. Ditró, A. J.  
Sarmaság, B. K. Olasztelek, K.  
J. Mezőkölpény, S. F. Nagyöly-  
ves, F. G. Radnótfája, V. I. Osz-  
dola, K. M. Mezőköbölkut, F. I.  
Somostelke, G. B. Ujszentes, B.  
J. Mezőmadaras, Cs. J. Szászna-  
das, K. D. Kovászna, Gy. A. Ma-  
rosugra.**

*Itt felsoroltak az új előfize-  
tőkért lelkes és önzellen támoga-  
tásukért fogadják mély tisztele-  
tünket, hálaikat és köszönetün-  
ket. Bizalommal kérjük és vár-  
juk további eredményes támoga-  
tásukat.*

**B. S. Ditró.** Köszönet az új  
előfizetőkért. Kérjük értesítését,  
hogy milyen ajándékkönyvet  
küldjünk a Magyar Nép könyv-  
tárából.

**N. B. Szászlekenye.** Forduljon  
Szabó Imrénéhez Cluj-Kolozsvár  
Cal. Victoriei (Magyar-utca) 52.

**K. S. Szapárfalva.** A kíván-  
dorlásra nézve tanácsot sen-  
kinek sem adhatunk, mert tud-  
juk, hogy Délamerikában milyen  
sors várhat a kivándoroltakra.  
Csak azt az egyet tanácsolhat-  
juk, hogy bármilyen nehezen is  
tud itt megélni, maradjon itthon.

*A következő befolyt pénzeket  
nyugtázzuk: F. D. és Sz. M. Szé-  
kelyszenterzsébet 170—170, B. A.  
Szászkezd 510 (r. 1930 dec. 31-ig),  
U. I. Ujtásnd 170, J. J. Kovács  
Rév 170, özv. B. M.-né Bodola  
170, B. A. Barót 170, P. L. Nyá-  
rádszereda 200 (r. 1930 okt. 15-ig),  
B. Gy. Csikszentimre 170 (r. 1931  
jan. 15-ig), F. E. Maroskeresztur  
235 (r. 1929 dec. 31-ig), U. I. Cse-  
kaly 170, ifj. K. M. Géres 175, V.  
P. Medgyes 175, T. F. Páké 170  
(r. 1931 febr. 15-ig), K. B. Nyá-  
rádgállfalva, előfizetése rendben  
1930 aug. 1-ig. J. M. Forestirea  
Rachitis 170, B. F. és A. A. Csik-  
szenttamás 170—170, Cs. J. Vajda-  
hunjad 170. F. A. Csomakörös  
175, L. J. Gilvác 1050 (levele sze-  
rint könyvelve), A. J. Karefaalva  
170, Bánffyhunjadról: B. M. J. 170,  
B. I. B. 170 és V. Gy. 170, D. F.  
Kézdimarkosfalva 3210, Sz. K.  
Ersemlyén 500 lej (r. 1931 május  
1-ig).*

**Minden román állampolgár-  
nak elsőrendű érdeke, hogy is-  
merje az új közigazgatási tör-  
vényt, amelynek hű magyar  
fordítása, magyarázata Paál Ár-  
pád szenátor kitűnő munkája,  
kapható minden könyvkereske-  
désben. Ára 80 leu. Minerva  
Cluj-Kolozsvár, Reglua Maria  
(Deák-Ferenc-u.) 1. sz.**

## Apróhirdetések

*Apróhirdetések tarifája: Minden szó 5, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb hirdetés 60 lej. Alást keresők részére 20 szóig 50 lej. Előfizetőknek minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Az apróhirdetési díj előre beküldendő.*

**FAMEGMUNKALÓ GÉPEK, SZALAGFÜRESZ, VASTAGSÁGGYALU, ESZTERGAPAD, TRANZMISSZIÓ** stb. nagyon olcsó áron eladók. A felszereléshez van villamos-motor is, de motor, vagy vizierőre is felszerelhető. Alkalmi vételi Érdeklődők forduljanak közvetlenül a Magyar Nép kiadóhivatalához.

**Figyelem!** Községek, magánosok, legelők, vízellátását, mélyfurásokat, súlyszett betonkutak, itatóválluk, vízvezetékek, víziturbinák tervezését, építését vállalja és ingyen szaktanácsot ad Gábor Áron építészeti irodája Sighisoara-Segesvár, Strada Mihai-Viteaz No. 15.

**Elsőrangú burgonyavetőgumó** Deodara és Krüger gyöngye fajták kézzel válogatva, eladó. Magyarországból importált nemesített vetőmag utántermése. **Gróf Bethlen László Beclean-Bethlen, jud. Someș.**

**Eredeti Németországból importált konyhakerti virág- és gazdasági M A G V A K** nagyban és kicsinyben kaphatók „ERFURT” **Salamon és Stefan** cégnél Cluj-Kolozsvár, Piața Mihai Viteazul (Széchenyi-tér) 33. sz.

**Eladó** szükített 900-as, Első Magyar Gazdasági cséplőgarnitúra teljes felszereléssel, olcsón. Hitelképesség esetén kedvező fizetési feltételekkel. Mindkét gép üzembékes karban. **Koronka Gábor Stejeris-Kercsed**, posta: Unirea, jud. Turda.

**Magyar** magtenyésztési R. T. Budapest ajánl **MONORI** konyhakerti virág- és gazdasági magot, nagyban és kicsinyben **Cluj-Kolozsvár, Str. Regina Maria v. Deák Ferenc-u. 41.**

**Eladó** 1000-es Hofner benzines, két éves, 900-as traktorral, 3 éves 720-as benz. Bővebbet **Wárday Dezső** masu-Váralmás, jud. Cluj.

**Eladó** 10, 20, 40, 60 és 120 birtokok épületekkel, teljességgel. **Tulajdonos Vertáshur Timisoara-Temesvár III. Romulus (Hattyu-utca) 6.**

A szerkesztésért felel: **GYALLAY DOMÓK**

## FOKOZZA JÖVEDELMÉT!

*Biztosítsa, állandósítsa készpénzbevételét!*

Válogassa ki az alábbi felsorolásból mindazokat a könyveket, amelyek segítségével lehetnek ebben a munkájában, használja fel a tapasztalat eredményeit földje, állatai gondozásában Ne szalassza pénzszerezés sokszor játszó alkalmaikat, hanem állítson be pénzforrásokat körülményei okos felhasználásával:

• Csérer Gyula: A virágos kert . . . . .	Lej 5
Csérer Gyula: A konyhakert . . . . .	Lej 4
Illés Lajos: Nyul és kecsketenyésztés . . . . .	Lej 13
Illés Lajos: A cirok, köles, repce, mák és napraforgó . . . . .	Lej 5
Kovácsy Béla: Juhtenyésztés és gyapjuiszmé . . . . .	Lej 10
Krednits: Baromfitenyésztés . . . . .	Lej 14
Mika Ottokár: A szális takarmánynövények . . . . .	Lej 5
Mika Ottokár: Fontosabb ipari és keresk. növények . . . . .	Lej 3
Révész Gyula: A sertések nevelése . . . . .	Lej 5
Rombay Dezső: Szőlőművelés . . . . .	Lej 12
Ritter: A házi kert . . . . .	Lej 3
Páter Béla: A gumölcsök ártalmasságai és ellenségei . . . . .	Lej 3
Baró Steinfeld Béla: A házikertek berendezése . . . . .	Lej 4
Dr. Szász Ferenc: Tanácsadó gyümölcsstermelők számára . . . . .	Lej 3
Valló Árpád: A méhtenyésztés vezérfonala . . . . .	Lej 3
Virág: A sertés-tenyésztésről és hizlalásról . . . . .	Lej 2
Winkler János: A lud- és kacsa-tenyésztés . . . . .	Lej 13
Páter: Gyógynövénytermesztés . . . . .	Lej 1

Mindezek kaphatók a **Minerva** könyvkereskedésében, **Cluj-Kolozsvár** Str. Reg. Maria (Deák Ferenc-u.) 1. sz. Mivel utánvételnél a legcsekély összegnél is legalább 20 lej-t kell költségekre fizetni, ajánlatosabb előre beküldeni.

## MARÁSCSI S. A. R. pentru industrie chimice București

A tavaszi vetésekhez 16—18%-os foszfor-savtartalmu vízben és citratban oldható

## Szuperfoszfát-ot ajánlunk

Oszi vetésekhez fejtrágyának könnyen oldhatóságánál fogva a legalkalmasabb trágya. A nitrogén és káli pótlására használjunk 19—20%-os mésznitrogént, 40—42%-os kálisót.

Erdeklődőknek utalgazítást, nyomtatványokat készséggel ad a cég:

București I. Calea Victoriei 29 sz. Brasov—Brassó II. Str. Gare (Vasut-u.) 70 sz. Cluj—Kolozsvár Str. Avram J. (Petőfi-u.) 5 vagy a „Magyar Nép” kiadóhivatala Cluj—Kolozsvár Str. Baron L. Pop (Brassai-utca)



Minden magyar ember emlékszik a jó, békebeli, eredeti

# „BRÁZAV SÓSBORSZESZ”-re

A budapesti gyár eredeti receptjei szerint gyártják s kapható:

BOGNAR ÉS SZANTÓ Erdélyi Kereskedelmi Részvénytársaságnál, Kolozsvár.

## Rettegi faiskola és Szőlőoltvány-telep

Díszfák

Díszcserjék

Gyümölcsfák

Árjegyzék ingyen!

Levélcím:

Gr. Bethlen László

Beclean-Bethlen. Jud. Someş



AMBROSI, FISCHER & CO

Átad—Nagyenyed.

Ültessünk fákat, mert az idő még nagyon alkalmas.

Árjegyzék ingyen!

Gazdák, szervezkedjétek!

## Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank RT

Cluj-Kolozsvár, P. Unirii (Főtér) 7.

Fiókjai: Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely és Nagyváradon.

Saját tőkéi 141 millió lei

Afiliált intézetek:

Torda-aranyos várm. Tak.-pénztár  
Ri Torda, Alsófehérvárm. Gazdasági Bank és Tak.-pénztár Nagyenyed, Udvarhelym. Tak.-pénztár Székelyudvarhelyen és Székelykeresztúron, Szászrégenvidéki Tak.-pénztár RT Szászrégen, Szamosújvári Hitelbank RT Szamosújváron, és Népbank RT Bánffyhadon.

Minden bankügyletet legelőnyösebben végez.

Engedélyezett devizahely. Áruaktár a vasút mellett. Betéteket elfogad.

## Pásztortűz

Irodalmi folyóirat

Kiadóhivatal:

Cluj-Kvár, Strada Baron L. Fop (v. Brassai-utca) 5 sz.

## „Transsilvania” Bank RT

Cluj-Kolozsvár.

Fiókintézetek:

Torda,  
Gyulafehérvár,  
Marosújvár,  
Maroshévíz,  
Ditró,  
Mocs  
Gyergyószentmiklós,  
Csikszereida,  
Csikszentmárton,  
Kézdivásárhely.

Kirendeltségek:

Aranyosgyéres,

Előradbetéteket, leszámítól váltókat és bárhova teljesít átutalásokat, meghitelezések st.

Eredeti golyóscsapágyas acélrámás

## Máv. cséplőgépek

és herjejtőkészülékek,

Máv. gőz-, benzin és szivógázlokomotivok,  
W. D. Haromag, Case és Fordson traktorok,  
továbbá M. H. kévekető és marokrakó aratógépek és fűkaszálók

Vezérképviseletek:

ECONOMIA

INDUSTRIA

keresk. és ipari részv.-társaság keresk. és ipari részv.-társaság

Oradea-Nagyvárad

Timișoara-Temesvár

Piața Mihai Viteazul 1. szám. Strada I. C. Brătianu 3. szám.

Előnyös fizetési feltételek! Kérjen árajánlatot!

Rendelje meg a

**Pásztortűz**

Irodalmi folyóirat

Előfizetési díj:

Egész évre ... 500 L. Félévre ... 260

Negyed évre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár,  
Str. Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5.

Kérjen mutatványszámot!

Eredeti **MÁV.** golyós-  
csapágyas, acélrámás, meg-  
hosszabbított típusú cséplőgépek,  
lokomobilok, traktorok és minden-  
fajta gazdasági és malmászati gépek

**Kedvező fizetési feltételek!****AUTO-GLOB**Cluj-Kolozsvár, Str. Reg. Maria (v. Deák F.-u.) 35.  
Telefon 27. — A M. Á. V. kerületi képviselője.A legtökéletesebb cséplő-  
csakis a szabadalmazott**dobkosárbetéttel**alkalmazásával lehet véger-  
mért csak ennek segítségével  
lehet a kalászosból a gabonát  
az utolsó szemig kicsépelni

Vezérképviselőt:

**Saturnus Keresk. Vállalat**Sft. - Gheorghe-  
Sepsiszentgyörgy.Ha sikert akar elérni,  
hirdessen

a „MAGYAR NÉP”-ben

**„Legjobbuk mégis csak a Szentháromság kaszák és kaszakövek!”**

A „Magyar Nép” olvasói közül sokan írtak ilyen értelmű levelet az avasujvárosi kaszatelep igazgatóságának:

Aki kaszál annak legyen!

Akiének nincs az meg vegyen,

Ki tanácsunk megfogadja,

Kaszálással nem lesz gondja!

Miért rendeljen minden gazda Szentháromság kaszát?

Mert a legnemesebb acélból készül, a munka vele könnyű, ha pedig Szentháromság kaszakövel megfentjük, a kaszálás sokkal könnyebb.

**Minden községben álljanak össze az emberek és rendeljenek Szentháromság kaszát és Szentháromság kaszakövet!**

Ha legalább 10 darabot rendelnek, egy darabot ingyen jutalmul küldünk. A kaszakónél is 10 darab rendelésnél egy darabot ingyen küldünk. Aki pedig balkezesnek csak írja meg, küldünk számára balkezeseknek való kaszát.

Árak	65	70	75	80	85	90
darabonként	110	115	120	125	130	135

A Szentháromság kaszakövek ára 10 darabonként 360 lei. Ingyen csomagolással szállítást! Minden községben keresünk egy megbízott embert, aki a rendelést össze-  
küldi be és a Kaszatelepnek. — Minden darabért jóállást vállalunk és a meg nem  
azonnal kicseréljük. Szétküldés az egész országba. Utánvétellel megrendelhető!**KASZATELEP Brasul-Nou (Avasujváros)**

Județul Satu-Mare Szatmár megye

Kiadja a „Magyar Nép” kiadóbizottsága Minerva Rt. Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5.